

# Contents

## The Journal of The Gemmological Association of Hong Kong

香港寶石學協會年刊

2021 • Volume XLII

- 3 Acknowledgements & the Editing Team**  
**5 Letter from the Chairman 2021**  
**6 GAHK Board of Directors**  
**10 A calendar of events organised by GAHK**  
**11 Obituary 輓文**  
**12 Dr Bill Hanneman - In Memoriam**
- 17 Tortoiseshell  
玳瑁甲殼  
Maggie Campbell Pedersen**
- 24 Book Reviews  
書評  
Tortoiseshell  
Author: Maggie Campbell Pedersen  
Reviewed by: Anne E. Carroll Marshall  
The Magnificent Chinese Jade Pagoda  
China's Greatest Lost Treasure to the World  
Author: Mae Chang Koh  
Reviewed by: Christine Rain Chu,  
Richard S.K. Lee  
翡翠大講堂 翡翠的鑑定、評價與選購  
作者：胡楚雁  
點評：朱倩儀**
- 29 談翡翠原料賭石的問題  
A Discussion on Gambling on Fei Cui Rough  
范肇錦 歐陽秋眉 嚴軍**
- 35 New Directions: An Announcement from GIT  
on their work using AI as a New Tool for the  
Origin Determination of Gemstones  
新方向：來自 GIT 的公告  
GIT致力將人工智能作為寶石產地鑑定的新  
工具  
The Gem and Jewelry Institute of Thailand  
(Public Organization)**
- 38 The Value of a Gemstone's Name  
寶石名稱的價值  
Henry A. Hänni**
- 43 Made You Look • The Challenges of  
Identifying Inclusions at First Sight  
挑戰一眼識別內含物  
E. Billie Hughes**
- 50 A Comparison of the Structural and  
Chemical Characteristics of Lapis Lazuli  
and its Imitations  
青金石及其仿製品的結構比較和化學特徵  
Bora Koo**
- 62 有別於傳統的“新型”漂白充填及  
染色處理翡翠的寶石學特徵  
Gemmological Characteristics of a “New Style”  
Bleached, Filled and Dyed Fei Cui that differs  
from Traditional Simulants  
龍楚 何立言 陳能香 廖冰冰 王鐸  
李劉杰 鄧磊 劉杰 孫猛**
- 70 警惕：全黃色、全紅色染色加熱處理翡翠  
Market Alert: Dyed & Heat Treated Fei Cui  
in Solid Colours of Yellow & Red  
歐陽秋眉 張薇**
- 73 一組天然珠寶玉石的放射性測定與分析  
Radioactivity Detection & Analysis of  
a group of gemstones  
秦靖璋 劉雲貴 張積運 黃清波 王禮勝**
- 79 馬達加斯加“海洋石”的寶石與礦物學特徵  
Gemmological & Mineral Characteristics  
of Madagascar's “Ocean Jasper”  
楊淑淇 李燕娜 劉迎新**
- 88 A Brief History of Pearl Testing through the  
pages of *Gems & Gemology*  
珍珠測試簡史  
Chunhui Zhou**

